



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2021 m. liepos 6 d.
(OR. en)

10579/21

AGRI 327
WTO 176
DELECT 142

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPRez
gavimo data:	2021 m. liepos 6 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	C(2021) 4867 final
Dalykas:	2021 m. liepos 6 d. KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) .../..., 06 kuriuo dėl užuominų į spiritinių gėrimų teisinius pavadinimus arba į spiritinių gėrimų geografines nuorodas apibrėžties ir dėl jų vartojimo apibūdinant, pateikiant ir ženklinant spiritinius gėrimus, kurie nėra tie spiritiniai gėrimai, į kuriuos daroma užuomina, iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/787

Delegacijoms pridedamas dokumentas C(2021) 4867 final.

Priedama: C(2021) 4867 final



Briuselis, 2021 07 06
C(2021) 4867 final

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) .../...

2021 07 06

kuriuo dėl užuominų į spiritinių gėrimų teisinius pavadinimus arba į spiritinių gėrimų geografines nuorodas apibrėžties ir dėl jų vartojimo apibūdinant, pateikiant ir ženklinant spiritinius gėrimus, kurie nėra tie spiritiniai gėrimai, į kuriuos daroma užuomina, iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/787

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. DELEGUOTOJO AKTO BENDROSIOS APLINKYBĖS

Reglamente (ES) 2019/787 išaiškintos ir iš esmės pakeistos tam tikros gamybos ir ženklavimo nuostatos, susijusios su spiritiniais gėrimais ir maisto produktais, pagamintais naudojant spiritinius gėrimus kaip sudedamąsias dalis. Siekdamas nustatyti pakankamai ilgą laikotarpį, per kurį būtų galima patikrinti performuluotų nuostatų pagrįstumą, teisės aktų leidėjas įgaliojo Komisiją iki 2025 m. gegužės 25 d. priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamos tos nuostatos arba nukrypstant nuo tų nuostatų papildomas Spiritinių gėrimų reglamentas.

Visų pirma, užuominų į vieno ar kelių spiritinių gėrimų pavadinimą apibrėžtis ir jų vartojimo sąlygos buvo iš esmės performuluotos atsižvelgiant į dabartines nuostatas, kuriomis numatyta galimybė užuominas vartoti tik maisto produktams, išskyrus spiritinius gėrimus, ir likeriams. Tai užkerta galimybę spiritinių gėrimų pavadinimą vartoti apibūdinant, pateikiant arba ženklinant spiritinius gėrimus, išskyrus likerius.

Tačiau tam tikrų spiritinių gėrimų atveju tradiciškai daroma nuoroda į kitų spiritinių gėrimų pavadinimus, kai jie sudaro vienintelį alkoholio pagrindą, iš kurio jie toliau perdirbami arba brandinami įprastai arba statinėse, kuriose anksčiau buvo laikomi kiti spiritiniai gėrimai.

Ši galimybė turėtų būti išsaugota, todėl Reglamentas (ES) 2019/787 turėtų būti iš dalies pakeistas, kad apibūdinant, pateikiant ir ženklinant kitus spiritinius gėrimus būtų galima vartoti užuominas į spiritinių gėrimų pavadinimus arba spiritinių gėrimų geografines nuorodas.

2. KONSULTACIJOS PRIEŠ PRIIMANT AKTĄ

Kai kurios valstybės narės ir pramonės atstovai atkreipė Komisijos dėmesį į tai, kad dėl pirmiau minėto naujo Spiritinių gėrimų reglamento performulavimo tam tikrų spiritinių gėrimų, kurie jau kurį laiką yra rinkoje, ženklavimas tampa neteisėtas. Turėtų būti pateiktas išaiškinimas siekiant vartotojams suteikti išsamią ir teisėtą informaciją ir teisės aktus suderinti su plačiai taikomais tradiciniais gamybos metodais.

Rengiantis Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo ekspertų grupės (spiritiniai gėrimai) posėdžiui ir jo metu (virtualiai) 2020 m. gruodžio 3 d., taip pat 2021 m. vasario 9 d. ir balandžio 28 d. vyko konsultacijos, kuriose dalyvavo ekspertai iš visų 27 valstybių narių. Per šias konsultacijas buvo iš esmės susitarta dėl deleguotojo reglamento projekto.

Jam taip buvo pritarta per bendras viešas konsultacijas, vykusias 2021 m. balandžio 14 d. – gegužės 12 d., kai deleguotojo reglamento projektas buvo skelbiamas Geresnio reglamentavimo portale.

3. DELEGUOTOJO AKTO TEISINIAI ASPEKTAI

Deleguotasis aktas grindžiamas Reglamento (ES) 2019/787 50 straipsnio 3 dalimi ir yra susijęs tik su viena nuostata, pagal kurią Komisijai buvo suteikti įgaliojimai daryti pakeitimus pagal tą dalį. Jis turėtų būti priimtas taikant Reglamento (ES) 2019/787 46 straipsnyje nustatytą procedūrą.

1 straipsnis. Šiame straipsnyje numatyta galimybė tam tikrais atvejais ir tam tikromis sąlygomis vartoti užuominas į spiritinių gėrimų kategorijos arba spiritinių gėrimų geografinės nuorodos teisinius pavadinimus apibūdinant, pateikiant ir ženklinant kitus spiritinius gėrimus, kartu atitinkamai pritaikant Reglamento (ES) 2019/787 3 straipsnio 3 dalyje pateiktą užuominos apibrėžtį. Juo taip pat nukrypstama nuo bendro „pusės šrifto dydžio“ ženklavimo

reikalavimo, taikomo užuominoms į spiritinių gėrimų statines, kartu reikalaujant, kad tokios užuominos nebūtų labiau pastebimos nei vartojamas teisinis pavadinimas ar sudėtiniai terminai.

2 straipsnis. Šiame straipsnyje numatytas pereinamasis laikotarpis, per kurį spiritinius gėrimus, kuriems taikomas šis reglamentas ir kurie buvo paženklinėti iki 2022 m. gruodžio 31 d. laikantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 716/2013 nuostatų, leidžiama toliau teikti rinkai jų neperženklinant.

3 straipsnis. Šiame straipsnyje numatyta, kad 1 straipsnyje numatytas pakeitimas turi būti taikomas kartu su jame nurodytomis nuostatomis (t. y. Reglamento (ES) 2019/787 3 straipsnio 3 dalimi ir 12 straipsniu), kurios pagal Reglamento (ES) 2019/787 51 straipsnio 1 dalį bus taikomos nuo 2021 m. gegužės 25 d.

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) .../...

2021 07 06

kuriuo dėl užuominų į spiritinių gėrimų teisinius pavadinimus arba į spiritinių gėrimų geografines nuorodas apibrėžties ir dėl jų vartojimo apibūdinant, pateikiant ir ženklinant spiritinius gėrimus, kurie nėra tie spiritiniai gėrimai, į kuriuos daroma užuomina, iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/787

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/787 dėl spiritinių gėrimų apibrėžties, apibūdinimo, pateikimo ir ženklinimo, spiritinių gėrimų pavadinimų naudojimo pateikiant ir ženklinant kitus maisto produktus, spiritinių gėrimų geografinių nuorodų apsaugos ir žemės ūkio kilmės etilo alkoholio ir distiliatų naudojimo gaminant alkoholinius gėrimus, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 110/2008¹, ypač į jo 50 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamente (ES) 2019/787 išaiškintos ir iš esmės pakeistos tam tikros gamybos ir ženklinimo nuostatos, susijusios su spiritiniais gėrimais ir maisto produktais, pagamintais naudojant spiritinius gėrimus kaip sudedamąsias dalis;
- (2) visų pirma Reglamentu (ES) 2019/787, kuriuo nuo 2021 m. gegužės 25 d. panaikinamas ir pakeičiamas Reglamentas (EB) Nr. 110/2008, iš esmės peržiūrėta Tarybos reglamento (EB) Nr. 110/2008² 10 straipsnio 1 dalyje ir Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 716/2013³ 2 straipsnio d punkte nustatyta vienos ar kelių spiritinių gėrimų kategorijų arba spiritinių gėrimų geografinių nuorodų užuominų apibrėžtis ir naudojimo sąlygos. Iš tiesų pagal naujas atitinkamas Reglamento (ES) 2019/787 3 straipsnio 3 dalies ir 12 straipsnio nuostatas užuomina leidžiama vartoti tik apibūdinant, pateikiant ir ženklinant maisto produktus, išskyrus spiritinius gėrimus, ir likerius. Todėl į Reglamento (ES) 2019/787 naujų nuostatų dėl užuominų taikymo sritį nepatenka jokios užuominos į spiritinių gėrimų, išskyrus likerius, apibūdinimą, pateikimą ir ženklinimą. Toks teisėkūros sprendimas priimtas siekiant išvengti Reglamento (ES) 2019/787 12 straipsnio nuostatų dėl užuominų ir to reglamento 13 straipsnio 3 ir 4 dalies nuostatų dėl mišinių dubliavimosi. Iš tiesų spiritinio gėrimo ir kito spiritinio gėrimo derinys laikomas mišiniu ir todėl neturėtų būti ženklinamas remiantis užuominoms taikomomis ženklinimo nuostatomis. Nepaisant to, į Reglamento (ES) 2019/787 12 straipsnį įtraukta išimtis, pagal kurią

¹ OL L 130, 2019 5 17, p. 1.

² 2008 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 110/2008 dėl spiritinių gėrimų apibrėžimo, apibūdinimo, pateikimo, ženklinimo ir geografinių nuorodų apsaugos bei panaikinantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1576/89 (OL L 39, 2008 2 13, p. 16).

³ 2013 m. liepos 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 716/2013, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 110/2008 dėl spiritinių gėrimų apibrėžimo, apibūdinimo, pateikimo, ženklinimo ir geografinių nuorodų apsaugos taikymo taisyklės (OL L 201, 2013 7 26, p. 21).

siekiant išsaugoti daugelio produktų, kurie laikomi tradiciniais ir plačiai pripažįstami vartotojų, ženklinimą leidžiama ant likerio pakuočių daryti užuominą į kitus spiritinius gėrimus. Tačiau naujoje užuominų apibrėžtyje ir reikalavimuose dėl jų neatsižvelgta į du papildomus tradicinių gamybos metodus atvejus, kai užuomina daroma į spiritinius gėrimus, kurie yra vienintelė alkoholinė kito spiritinio gėrimo ar kitų spiritinių gėrimų sudedamoji dalis, arba į spiritinius gėrimus, kurių statinėse buvo brandinti kiti spiritiniai gėrimai, kurių nė vienas nelaikomas mišiniu. Todėl, jei šie atvejai nebus reglamentuojami kaip užuominos, jie pagal Reglamentą (ES) 2019/787 taps neteisėti;

- (3) pagal Reglamento (ES) 2019/787 10 straipsnio 7 dalį apibūdinant, pateikiant ar ženklinant bet kurį gėrimą, neatitinkantį atitinkamų reikalavimų, draudžiama vartoti spiritinių gėrimų kategorijos arba spiritinių gėrimų geografinės nuorodos teisinį pavadinimą, išskyrus sudėtinius terminus, užuominas ir sudedamųjų dalių sąrašus;
- (4) todėl, pasikonsultavus su spiritinių gėrimų pramone ir valstybėmis narėmis, tapo aišku, kad pakeitus nuostatų dėl užuominų formuluotę atimama galimybė informuoti vartotojus apie tradicinius gamybos metodus, taikomus gaminant tam tikrus spiritinius gėrimus, kai tokia informacija susijusi su kitų spiritinių gėrimų pavadinimais. Tie metodai – tai spiritinio gėrimo kaip vienintelio alkoholio pagrindo naudojimas nepridedant kitų maisto produktų arba neskiedžiant vandeniu žemiau reikalaujamos alkoholio koncentracijos tolesnio perdirbimo tikslais, kad jis taptų kitu spiritiniu gėrimu, ir tam tikrų spiritinių gėrimų laikymas medinėse statinėse, kuriose anksčiau buvo laikomas kitas spiritinis gėrimas, visą brandinimo laikotarpį arba jo dalį. Pastaruoju atveju, kai į tam tikrų kategorijų ar geografinių nuorodų spiritinius gėrimus yra draudžiami įpilti alkoholio, prieš įpilant į statines ketinamą brandinti spiritinį gėrimą iš jų turi būti pašalintas ankstesnis jų turinys;
- (5) tokie metodai spiritinių gėrimų sektoriuje tradiciškai taikomi jau seniai ir jiems turėtų būti taikomas Reglamentas (ES) 2019/787. Iš tiesų, kai taikomi tokie tradiciniai gamybos metodai, jų nurodymas apibūdinant, pateikiant ir ženklinant atitinkamus spiritinius gėrimus suteikia vartotojams svarbios ir naudingos informacijos apie produktą, kurį jie nusprendžia pirkti ir vartoti, ir yra priemonė, padedanti atskirti atitinkamų kategorijų prekių ženklus. Visų pirma, siekiant padėti paaiškinti tam tikrą to spiritinio gėrimo sudėtingumą, būtina žinoti, kokio tipo statinėse spiritinis gėrimas buvo brandintas;
- (6) siekiant išsaugoti galimybę gamintojams teikti informaciją apie tradicinius gamybos metodus, tikslinga iš dalies pakeisti Reglamento (ES) 2019/787 3 straipsnio 3 dalį ir 12 straipsnį, kad būtų galima daryti užuominas į spiritinių gėrimų teisinius pavadinimus arba į spiritinių gėrimų geografines nuorodas apibūdinant, pateikiant ir ženklinant kitus pagal tokius tradicinius metodus pagamintus spiritinius gėrimus;
- (7) be to, užuominų į spiritinius gėrimus, kurie anksčiau buvo laikomi statinėse, kurios vėliau buvo naudojamos kitiems spiritiniams gėrimams brandinti, atveju Reglamento (ES) 2019/787 12 straipsnio 4 dalies b punkte nustatyta ženklinimo nuostata, pagal kurią reikalaujama, kad užuomina būtų pateikiama šriftu, kuris būtų ne didesnis kaip pusė šrifto, naudojamo alkoholinio gėrimo pavadinimui ir bet kokiam sudėtiniam terminui, būtų neproporcingai didelė našta spiritinių gėrimų pramonei, nes reikėtų pakeisti tūkstančius etikečių ir dėžių ir turėtų būti be reikalo keičiamas etikečių dizainas, prie kurio vartotojai per daugelį metų jau yra pripratę. Be to, daugeliu atvejų laikantis tokio reikalavimo užuomina būtų tik nežymiai matoma plika akimi, nebent būtų gerokai padidintas teisinio pavadinimo šrifto dydis, o tai neturėtų būti būtina, kai teisinis pavadinimas yra paprasta ir aiški nuoroda į vieną iš to reglamento I priede

nurodytų kategorijų arba į paimtos nekeliantį spiritinių gėrimų geografinės nuorodos pavadinimą. Todėl tikslinga nukrypti nuo šio ženklinimo reikalavimo ir vietoj to reikalauti, kad užuominos šrifto dydis būtų ne didesnis ir ne ryškesnis nei spiritinio gėrimo teisinis pavadinimas ir, jei vartojamas, sudėtinis terminas;

- (8) todėl Reglamentas (ES) 2019/787 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (9) reikėtų numatyti Reglamentu (ES) 2019/787 nustatytų užuominoms taikomų ženklinimo reikalavimų pereinamąjį laikotarpį dėl spiritinių gėrimų, išskyrus likerį. Tos nuostatos turėtų būti taikomos nuo 2022 m. gruodžio 31 d., kad atitinkamus spiritinius gėrimus, paženklintus iki tos datos pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 716/2013, būtų galima toliau teikti rinkai nereikalaujant jų perženklinti;
- (10) laikantis Reglamento (ES) 2019/787 51 straipsnio 3 dalies ir siekiant išvengti bet kokio reguliavimo vakuomo, šis reglamentas turėtų būti taikomas atgaline data nuo 2021 m. gegužės 25 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) 2019/787 iš dalies keičiamas taip:

- (1) 3 straipsnio 3 punktą pakeičiamas taip:

„3) užuomina – tiesioginė arba netiesioginė nuoroda į vieną ar daugiau numatytų I priede nustatytų spiritinių gėrimų kategorijų teisinių pavadinimų arba spiritinių gėrimų geografinių nuorodų, išskyrus nuorodą į sudėtinį terminą ar į 13 straipsnio 2–4 dalyse nurodytus sudedamųjų dalių sąrašus, vartojama apibūdinant, pateikiant ir ženklinant:

 - (a) maisto produktą, kuris nėra spiritinis gėrimas,
 - (b) spiritinį gėrimą, kuris atitinka I priede nustatytų 33–40 kategorijų reikalavimus, arba
 - (c) spiritinį gėrimą, kuris atitinka 12 straipsnio 3a dalyje nustatytas sąlygas;“;
- (2) 12 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
 - (a) įterpiama 3a dalis:

„3a. Nukrypstant nuo 1 dalies, apibūdinant, pateikiant ir ženklinant spiritinius gėrimus, kurie nėra spiritiniai gėrimai, atitinkantys I priede nurodytų 33–40 kategorijų reikalavimus, užuomina į tame priede nustatytos kategorijos spiritinių gėrimų teisinį pavadinimą arba į spiritinių gėrimų geografinę nuorodą leidžiama daryti, jeigu:

 - (a) užuominoje nurodytas spiritinis gėrimas:
 - i) buvo naudojamas kaip vienintelis alkoholio pagrindas gaminant galutinį spiritinį gėrimą, kuris turi atitikti I priede nustatytus spiritinių gėrimų kategorijos reikalavimus,
 - ii) nebuvo derintas su kitais maisto produktais, išskyrus jo gamybai arba galutinio spiritinio gėrimo gamybai pagal I priedą arba atitinkamą produkto specifikaciją naudotus maisto produktus, ir
 - iii) nebuvo praskiestas vandeniui taip, kad jo alkoholio koncentracija būtų mažesnė už I priede nustatytą tos kategorijos spiritinių

gėrimų arba geografinės nuorodos, susijusios su spiritinio gėrimo, į kurį daroma užuomina, produkto specifikacijoje numatytą minimalią koncentraciją; arba

- (b) spiritinis gėrimas visą brandinimo laikotarpį arba jo dalį buvo laikomas medinėje statinėje, kuri anksčiau buvo naudojama užuominoje nurodytam spiritiniam gėrimui brandinti, su sąlyga, kad:
 - i) iš medinės statinės buvo pašalintas anksčiau joje laikytas turinys, jei tai tų kategorijų spiritiniai gėrimai arba tokiais geografinėmis nuorodomis žymimi spiritiniai gėrimai, į kuriuos draudžiama įpilti praskiesto arba nepraskiesto alkoholio,
 - ii) užuomina daroma aprašant statinę, kuri buvo naudojama brandinant tą spiritinį gėrimą,
 - iii) užuomina pateikiama mažesniu šriftu nei spiritinio gėrimo teisinis pavadinimas ar bet koks vartojamas sudėtinis terminas ir
 - iv) nukrypstant nuo 4 dalies b punkto, užuominos šrifto dydis yra ne didesnis už šrifto dydį, naudojamą spiritinio gėrimo teisiniam pavadinimui ar bet kuriam sudėtiniam terminui.“;

(b) 4 dalies įvadinis sakiny s pakeičiamas taip:

„4. 2, 3 ir 3a dalyse nurodytos užuominos:“.

2 straipsnis

Reglamento (ES) 2019/787 12 straipsnio 3a dalyje nurodytus spiritinius gėrimus, kurie neatitinka tame straipsnyje ir Reglamento (ES) 2019/787 su pakeitimais, padarytais šiuo reglamentu, 12 straipsnio 4 dalyje nustatytų ženklinimo reikalavimų, tačiau kurie atitinka Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 716/2013 4 straipsnio reikalavimus ir kurie buvo paženklininti iki 2022 m. gruodžio 31 d., galima toliau teikti rinkai, kol pasibaigs jų atsargos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2021 m. gegužės 25 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2021 07 06

*Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN*